

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра истории белорусской литературы**

ЧАН

Цян

**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТОВ «СМЕЛОСТЬ»,
«ОТВАГА» И «ТРУСОСТЬ» В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ
ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ (НА ПРИМЕРЕ ПАРЕМИЙ)**

Дипломная работа

Научный руководитель:
старший преподаватель
О.П. Кричко

Минск, 2018

РЕФЕРАТ

Структура работы: дипломная работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованной литературы и приложений. Объем работы составляет 54 страницы. Работа включает 4 рисунка, 2 таблицы. Список использованной литературы содержит 66 позиций.

Ключевые слова: ПАРЕМИЯ, ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА, НАИВНАЯ КАРТИНА МИРА, КОНЦЕПТ, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, РУССКИЙ ЯЗЫК, СМЕЛОСТЬ, ОТВАГА, ТРУСОСТЬ

Объект исследования: русские и китайские пословицы и поговорки с семой «смелость», «отвага», «трусость».

Предмет исследования: репрезентация концептов «смелость», «отвага» и «трусость» в русской и китайской лингвокультурах.

Цель работы: изучить функционирование в русском и китайском языке пословиц и поговорок с семами «смелость», «отвага» и «трусость».

Методы исследования: описание, концептуальный анализ, синхронно-сопоставительный анализ, метод количественного анализа.

Результаты исследования заключаются в определении национальной специфики концептов «смелость», «отвага» и «трусость» на примере русского и китайского языков.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использовать полученные результаты в практике преподавания русского языка по таким дисциплинам как «Лингвокультурология», «Психолингвистика», «Межкультурная коммуникация» с целью лучшего осознания уникальности изучаемой лингвокультуры, специфики языкового сознания и языковых стереотипов носителей языка.

РЭФЕРАТ

Структура работы: дыпломная работа складаецца з уводзінаў, трох глаў, заключэння, спіса выкарыстанай літаратуры і дадаткаў. Аб'ём работы складаецца з 54 старонак. Работа ўключае 4 малюнкi, 2 табліцы. Спіс выкарыстанай літаратуры ўтрымлівае 66 пазіцый.

Ключавыя словы: ПАРЭМІЯ, МОЎНАЯ КАРЦІНА СВЕТУ, НАІЎНАЯ КАРЦІНА СВЕТУ, КАНЦЭПТ, КІТАЙСКАЯ МОВА, РУСКАЯ МОВА, СМЕЛАСЦЬ, АДВАГА, БАЯЗЛІВАСЦЬ

Аб'ект даследавання: рускія і кітайскія прымаўкі і прыказкі з семамі «смеласць», «адвага», «баязлівасць».

Прадмет даследавання: рэпрэзентацыя канцэптаў «смеласць», «адвага», «баязлівасць» у рускай і кітайскай лінгвакультурах.

Мэта работы: вывучыць функцыянаванне прымавак і прыказак з семамі «смеласць», «адвага», «баязлівасць» у рускай і кітайскай мовах.

Метады даследавання: апісанне, канцэптуальны аналіз, сінхронна-супастаўляльны аналіз, метады колькаснага аналізу.

Вынікі даследавання заключаюцца ў вызначэнні нацыянальнай спецыфікі канцэптаў «смеласць», «адвага», «баязлівасць» на прыкладзе рускай і кітайскай моў.

Практычная значнасць даследавання заключаецца ў магчымасці выкарыстання атрыманых вынікаў у практыцы выкладання рускай мовы па такіх дысцыплінах як «Лінгвакультуралогія», «Псіхалінгвістыка», «Міжкультурная камунікацыя» з мэтай лепшага асэнсавання ўнікальнасці вывучаемай лінгвакультуры, спецыфікі моўнай свядомасці і моўных стэрэатыпаў носбітаў мовы.

ABSTRACT

The structure of the study: the work consists of an introduction, three chapters, conclusion, a list of used literature and appendix. The volume of work is 54 pages. The work includes 6 drawings, 2 tables. The list of used literature contains 66 items.

Keywords: PROVERB, LINGUISTIC WORLDIMAGE, NAIVE WORLD VIEW, CONCEPT, CHINESE LANGUAGE, RUSSIAN LANGUAGE, COURAGE, BRAVERY, COWARDICE

The object of the study: Russian and Chinese proverbs and bywords with concepts «courage», «bravery», «cowardice».

The subject of the study: representation of the concepts of «courage», «courage» and «cowardice» in Russian and Chinese linguocultures.

The purpose of the study: to study the functioning proverbs and bywords with seme «courage», «bravery» and «cowardice» in Russian and Chinese.

The methods of the study: description, conceptual analysis, synchronous-comparative analysis, the method of quantitative analysis.

The results of the study consist in determining the national specifics of the concepts «courage», «bravery» and «cowardice» in the example of Russian and Chinese.

Practical significance of the study is the ability to use the results obtained in the practice of teaching the Russian and Chinese language in such disciplines as «Linguoculturology», «Psycholinguistics», «Intercultural Communication» in order to better understand the uniqueness of the studied linguistic culture, the specifics of linguistic consciousness and language stereotypes of native speakers.